

Chapter 1

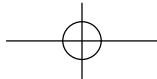
网络“巧克力盒子”

Chocolate Box



Having a world of curiosity and yearning to the unknown, u can't help opening the Internet which is like a box of chocolate. At the beginning of a year, u r eager to know whether more interesting things have been there.

对未来充满好奇与向往，使你忍不住想要打开“网络”这个巧克力盒子。新年伊始，快来看看里面是否放进了更多好玩的东西哦。 >>>>>



Scene 1 Hello, Do U Wanna a Chat? Hello, 聊聊好吗?



hello?! May i chat with u?

请问?! 可以和我聊天吗?



oh, welcome, first time?

欢迎, 一定是第一次来这儿?



yeah, could u talk to me?

是的, 你能和我聊吗?



sure, where r u and what r u doing now¹? 🙄

当然可以, 你在哪儿, 你现在做什么?



i'm talking to u, of course, in Qingdao!

我在青岛, 我当然是在和你说话了!



aha-aha, good place. i want to drink bear.

啊—哈, 好地方, 我想喝啤酒了。



now it's your turn², where r u?

现在轮到你了, 你在哪儿?



home.

在家。



is it the answer?

这是答案吗?



just kidding, i don't think u need to know it.

开玩笑, 我想你不需要知道。



yeah, u r right, i hope we have nice talk.

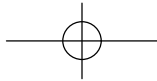
是啊, 你是对的, 我希望能和你聊的开心。



we will.

我们会的。





would u please introduce this chat room for me³?

你能给我介绍一下这个聊天室吗?



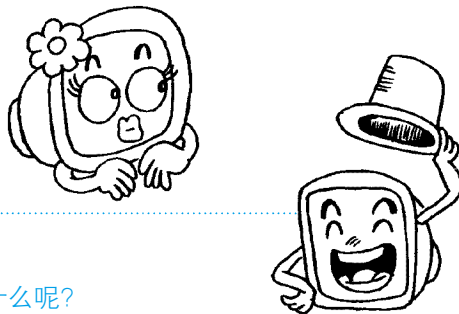
we have some old friends here, we also meet each other here online, u will know them later, of course, in the future we'll have more and more new friends, such as u.

在这儿我们有许多老朋友，我们在这儿碰头，以后你就会认识他们了，当然，将来我们还会有越来越多像你这样的新朋友。



i am afraid, today i only could know u, maybe i couldn't come later.

恐怕我今天只能认识你了，以后都不能来了。



1. What r u doing now? 你现在做什么呢?

这句话是网上聊天时对网友的简单询问。

类似这样的询问还有：Who r u? (你是谁呀?) Where r u? (你在哪呀?) How old r u? (你多大了? <别问外国人这个问题>) What do u do? (你是做什么工作的?)

这几句询问的话，虽然简单，但却很常用，记住它们啊!

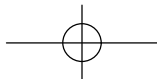
2. It's your turn. 这回轮到你了。

当你向对方介绍完自己的情况时，就可以用这句话来提示他/她，“嘿，伙计，该你了。”

3. Would u please do sth for me? 能请你帮我做某事吗?

这是句很有礼貌地请别人帮助的句型，用would使整个语气更加委婉，同样的句型还有：Could u please open the door for me? (你能帮我开门吗?)

也可以用can代替would或could，但语气不如后两者委婉。



和老外网聊
话题拓展

Basic Rules of Chatting with a Foreigner 与外国人聊天的基本注意事项

Many Chinese students of English are so eager to practice their English with a foreigner that they sometimes violate some basic rules of etiquette when trying to maintain a conversation. I would like to introduce some rules to Chinese students who have demonstrated how to speak to a foreigner.

First, if you don't know much English, it is better to excuse yourself when you run out of English than to continue talking and become tiresome. You should tell your foreign friend that you only have a few minutes to talk with him/her and then graciously excuse yourself after a few minutes. In this way you will leave the foreigner with a very favorable impression of you. He or she will probably welcome the chance to talk to you again.

Next, make sure you don't talk too long and make sure you have enough vocabulary to engage a conversation with a person in English.

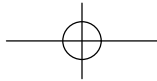
Thirdly, in order to understand a person's idea, you must often hear the whole sentence. This is true in English, Chinese or any other language. If you stop in the middle of a sentence because you don't know the meaning of a single word, your foreign friend may not be able to help you until she/he knows the big picture. It is better to say the whole sentence and then, if the foreign friend doesn't seem to understand, then ask for help.

Hope these tips can help you better chat with foreigner when you meet them.

经典 哲理名言

Remember what should be remembered, and forget what should be forgotten. Alter what is changeable, and accept what is mutable.

记住该记住的，忘记该忘记的。改变能改变的，接受不能改变的。



Scene 2

"Crystal Grape" Is Gonna Study Abroad
“水晶葡萄”要去留学

why?

为什么？



i am gonna study in Canada.

我要去加拿大学习了。



Canada? why do u choose Canada?

加拿大？为什么你要选加拿大？



no reason, i don't know why.

没原因，我也不知道为什么。



it must need lots of money.

一定需要很多钱。



sure, not cheap, but i get the scholarship, it'll be better.

当然，不便宜，不过我得到奖学金了，情况会好点。



wah, smart girl!

真聪明！

while, u r flattering me¹, i am lucky!

过奖了，我只是很幸运而已。



what major?

什么专业？

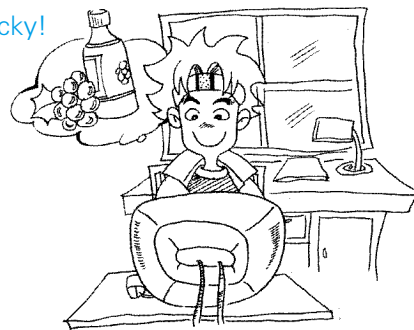


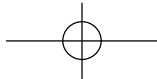
law.

法律。

u face a big test², and u must be an independent girl!

你可面对着一个大考验啊，你一定是个很独立的女孩！





i like challenge! 😊

我喜欢挑战!



wah, it's very cold there, take care of yourself!

哇, 那儿很冷的, 照顾好自己啊!



yeah, i know, do u like it?

我知道, 你喜欢加拿大吗?



i don't know, cause i have never been to Canada, but i know it's very cold.

我不知道, 因为我从没去过, 不过我知道那儿很冷。



why do u always say it's cold in Canada?

为什么你老说加拿大很冷呀?



our foreign teacher told us!

我们外教说的!



he's from Canada?

他来自加拿大?



yeah, he is tall and strong, in China our country, in deep autumn we r all wearing very thick, do u know what about him?

是呀, 他很高很壮, 在中国就是我们国家, 深秋的时候我们都穿的很厚, 你知道他穿什么吗?



what?

什么?



he is just wearing a T-shirt!

他只穿了件T恤!



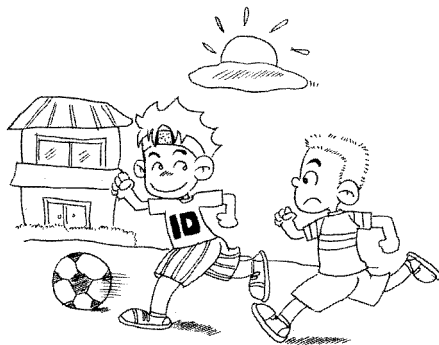
that's cool!

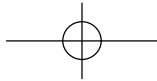
太酷了!



and when we asked if he was cold he said it was summer in Canada, so i really don't know how he lived there, oh my God!

而且当我们问他冷不冷的时候, 他说这天在加拿大算是夏天了, 所以我真不知道他是怎么在那儿过的, 天哪!





it doesn't matter, i like winter, it's fresh.

没关系的，我喜欢冬天，很清新。



u r a little bit different, special! just like your name!

你有点不一样，特别！像你的名字一样！



he, i think u r special, he, "Survivor", u r a survivor, then others all die?

呵，我还认为你很特别呢，呵，Survivor，你是“幸存者”，那别人都死了不成？



wah, u misunderstand it ...

哇，你误会了……



don't explain, i know it, u got a chance to enter university! Just kidding u!

不必解释了，我知道，你得到上大学的机会了！我只是和你开个玩笑！



if u laugh at me again, i'll drink u—good taste crystal grape!

再笑就把你喝掉——好喝的“水晶葡萄”！



🍷 okay, please, free! ha ha ...

好的，请喝，免费呦！呵呵……



crystal grape—fruits like drinking it! i like it, u?

连果子都爱喝的“水晶葡萄”！我喜欢喝，你呢？



yeah, i love it such that i use it as my name³.

是的，我很爱喝它，所以我把它用作我的名字。



but in Canada, maybe u couldn't get it!

但在加拿大，也许你就喝不到了呀！



so i have to drink enough at home.

所以啦我得在家就喝个够。



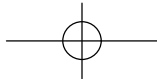
okay, cheers!

好，干！



ha ha ... : - @ u r so funny!

哈哈……你太好玩了！



008 疯狂网聊学英文



btw, when do u go?

顺便问一下，你什么时间走？



next week!

下周！



yourself?

自己吗？



yes!

是的！



wah, so brave, i should learn from u!

哇，很勇敢嘛，我要向你学习啦！

(FEVERNova is coming too. “飞火流星”也来了。)



hi, Survivor, how r u doing? long time to see!

嗨，Survivor，还好吗？好久不见了！



☺ fine, couldn't be better, and u?

我很好，不能再好了，你呢？



except preparing exam, i'm fine too!

除了要准备考试外，我也很好！



😞 oh, don't mention exam, i hate it, i am looking forward to vacation, spring festival ...

别提考试了，我讨厌它。我盼望着放假、春节……



yeah, they r approaching!

是啊，不远了！



oh, there is a new one here, Crystal Grape.

噢，这儿来了位新朋友，水晶葡萄。



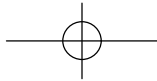
wah, i love drinking it!

哇，我喜欢喝呀！



hi, how r u?

嗨，你好！



wah, grape can talk.

哇，连葡萄都能说话了。



1. U r flattering me! 您过奖了!

外国人对待别人的赞扬往往会说 “Thank u!” 等感谢语，而我们中国人擅用谦语，如：u r flattering me! (您过奖了!) 尽管flatter有“恭维、奉承、讨好某人”的意思，但在这里表示“过奖”。

另外，I am flattered!也表示“您过奖了!”

2. U face a big test. 你面临着一个大考验。

face这个词用的范围很广，它可以作名词和动词。

face作名词时不光有“脸”的意思，还有“脸色；表面；钻石的切割面”等意思。

相关短语有one's face falls (脸沉下来。表示失望、沮丧等)；face to face (面对面)；have the face (to do sth) (竟然有脸或有胆做某事)。怎么样？是不是跟汉语中“脸”的用法很相像？

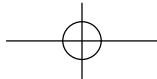
在U face a big test (你面临着一个大考验)中，face作动词，意为“面对或面向；对付；应付；面临”等。

另外，face the music在美国口语中是“勇于承担错误”的意思，可不要望文生义啊!

3. I love it such that i use it as my name. 我很爱喝它，就用它作我的名字了。

这是一个…such that…句型，表示因果关系，可以简单理解为“导致”，通常不必翻译。eg: He opened the window such that the moon shone on the paper. (他打开窗户，月光照在纸上。)

另外，要注意…be such that…句型，它表示“……到了……的程度”，前半部分往往不是一个完整的意思，理解时要结合全句把前半部分隐含的意思表达出来。eg: The damage was such that it would cost too much money to repair. (损坏很严重，要用很多钱才能修好。)， “很严重”在原句中就没有明说，而是通过“要用很多钱才能修好”来表达，从中文表达习惯出发，要把这层隐含的意思表达出来。 eg: Her interest with him is such that she governs him absolutely. (她对他的影响很大，完全控制了他。)



和老外网聊
话题拓展

Three Reasons of Studying Abroad 留学三理由

Have you considered studying abroad, but are not sure whether it's worth your time? If you ask anybody who has studied abroad, he or she will most certainly tell you that it is a life-changing experience and one of the most rewarding things he or she has ever done. In my opinion, there are several reasons why we need to study abroad.

1. Study abroad is the optimal way to learn a language. There is no better and more effective way to learn a language than to be immersed in a culture that speaks the language you are learning. You're surrounded by the language on a daily basis and are seeing and hearing it in the proper cultural context. Language learning happens most quickly under these circumstances.

2. Study abroad provides the opportunity to travel. Weekends and academic breaks allow you to venture out and explore your surroundings—both your immediate and more distant surroundings. Since studying abroad often puts you on a completely different continent, you are much closer to places you might otherwise not have had the opportunity to visit. Some more structured study abroad programs even have field trips planned in or around the curriculum.

3. Study abroad allows you to get to know another culture first-hand. Cultural differences are more than just differences in language, food, appearances, and personal habits. A person's culture reflects very deep perceptions, beliefs, and values that influence his or her way of life and the way that she/he views the world. Students who experience cultural differences personally can come to truly understand where other cultures are coming from.

经典 哲理名言

Apart from tears, only time could wear everything away. While feeling is being processed by time, conflicts would be reconciled as time goes by, just like a cup of tea that is being continuously diluted.

能冲刷一切的除了眼泪，就是时间，以时间来冲淡感情，时间越长，冲突越淡，仿佛不断稀释的茶。